



Distr.
GENERAL

A/49/48
3 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия

ДОКЛАД ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ПРОВЕДЕНИЮ ПЯТИДЕСЯТОЙ
ГОДОВЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ*

* Настоящий документ представляет собой mimeографированный вариант доклада Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. В окончательном виде доклад будет издан позднее в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 48 (A/49/48).

І. ИСТОРИЯ ВОПРОСА И ВВЕДЕНИЕ

1. Подготовительный комитет по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций был учрежден решением 46/472 Генеральной Ассамблеи от 13 апреля 1992 года, принятым на 84-м пленарном заседании в ходе ее сорок шестой сессии. В этом решении Ассамблея также поручила Подготовительному комитету в составе членов Генерального комитета, который был открыт для участия всех государств-членов, рассмотреть и рекомендовать Ассамблее на ее сорок седьмой сессии предложения в отношении соответствующих мероприятий в связи с проведением пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций при том понимании, что его решения будут приниматься консенсусом.

2. Генеральная Ассамблея 8 декабря 1992 года рассмотрела первый доклад Подготовительного комитета 1/. В своем решении 47/417 от 8 декабря 1992 года Ассамблея приняла к сведению результаты работы Комитета в 1992 году и постановила, что Подготовительный комитет должен продолжать свою работу и представить доклад Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

3. На этой сессии 19 октября 1993 года Генеральная Ассамблея рассмотрела второй доклад Подготовительного комитета 2/. В своем решении 48/406 в этот же день Ассамблея приняла к сведению работу Подготовительного комитета в 1993 году, включая решение о том, что руководящей идеей проведения годовщины будет: "Мы, народы Объединенных Наций . . . , объединившиеся для улучшения мира" и что будет создана редакционная группа открытого состава для подготовки декларации, которая должна быть принята в 1995 году в ознаменование годовщины. Кроме того, Ассамблея постановила, что Подготовительный комитет должен продолжать свою работу и представить о ней доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии. Настоящий доклад представляется во исполнение этого решения.

4. Впоследствии Председатель Подготовительного комитета в письме от 9 декабря 1993 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (А/48/749) просил рассмотреть возможность возобновления прений по пункту повестки дня сорок восьмой сессии Ассамблеи, касающемуся празднования пятидесятой годовщины, с тем чтобы Ассамблея могла рассмотреть дополнительные вопросы. В результате Ассамблея 23 декабря 1993 года приняла резолюцию 48/215 А, в которой она: а) утвердила на исключительной основе создание должности специального консультанта на уровне заместителя Генерального секретаря, финансируемой за счет ресурсов, выделенных на временный персонал общего назначения для организации и координации мероприятий, связанных с празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций; и б) просила Генерального секретаря обеспечить надлежащую секретариатскую поддержку для Подготовительного комитета.

5. После принятия Генеральной Ассамблеей решения 48/406 Подготовительный комитет провел 10 заседаний: 9-е заседание - 11 января 1994 года, 10-е заседание - 15 февраля, 11-е заседание - 15 марта, 12-е заседание - 19 апреля, 13-е заседание - 19 мая, 14-е заседание - 14 июня, 15-е заседание - 21 июля, 16-е заседание - 15 сентября, 17-е заседание - 27 октября и 18-е заседание - 2 ноября.

ІІ. ПОДГОТОВКА К ПРАЗДНОВАНИЮ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ И ПОДГОТОВКА ПРОЕКТА ДЕКЛАРАЦИИ

А. Празднование пятидесятой годовщины

6. В пункте 6 своего доклада за 1993 год 2/ Подготовительный комитет отметил, что "необходимо определить подходящий кульминационный момент торжеств по случаю пятидесятой годовщины, который должен иметь общемировое значение, должен стать надолго запоминающимся событием и иметь соответствующий символический смысл". В ходе пяти из своих заседаний,

проведенных в 1994 году, Комитет рассмотрел практические формы осуществления этого организационного принципа. В результате проведенного обсуждения Комитет представил Генеральной Ассамблее документ, в котором он рекомендовал принять проект резолюции 3/. Приняв 26 мая 1994 года резолюцию 48/215 В, Ассамблея постановила созвать 22-24 октября 1995 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций специальное торжественное заседание Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций.

7. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея постановила также, что всем государствам-членам и наблюдателям будут направлены приглашения на уровне глав государств и правительств и что всем главам делегаций будет предоставлена возможность выступить на специальном заседании. Генеральному секретарю было поручено направить эти приглашения с просьбой ко всем главам государств и правительств сообщить ему как можно скорее о своем участии и представительстве и о том, собираются ли они выступить на заседании. Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря представить ей на ее сорок девятой сессии доклад о полученных ответах, с тем чтобы дать Ассамблее возможность рекомендовать точное расписание и повестку дня заседания и предлагаемое расписание проведения общих прений пятидесятой сессии. В соответствии с этой просьбой Генеральный секретарь направил приглашения и представит доклад о полученных ответах, как только будет получена необходимая информация.

8. На 18-м заседании Подготовительного комитета, состоявшемся 2 ноября 1994 года, Председатель сделал следующее заявление:

"Что касается пока не решенного Комитетом вопроса, то я провел обширные консультации, и в своем качестве Председателя Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций я намереваюсь направить Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций письмо следующего содержания:

"10 ноября 1994 года

Уважаемый Посол Аль-Кидва,

В связи с Вашим письмом от 27 мая 1994 года мне доставляет удовлетворение подтвердить Вам, что меры для проведения специального торжественного заседания Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, предусмотренные резолюцией 48/215 В Генеральной Ассамблеи от 26 мая 1994 года, распространяются в дополнение ко всем государствам-членам и государствам-наблюдателям также и на Палестину в ее качестве наблюдателя.

Примите уверения в моем высоком уважении.

Посол Ричард Батлер
Председатель Подготовительного комитета
по проведению пятидесятой годовщины
Организации Объединенных Наций"

Данное предложение было принято Комитетом без возражений, и тем самым было решено, что Председатель направит вышеприведенное письмо послу Аль-Кидве.

Было также решено, что Председатель может направить письмо аналогичного содержания другим наблюдателям, если они об этом попросят.

В. Подготовка проекта декларации

9. На своем 4-м заседании Подготовительный комитет учредил редакционную группу открытого состава для подготовки торжественной декларации в ознаменование годовщины, которая должна быть принята в 1995 году. Было решено, что в декларации должна подтверждаться приверженность государств-членов принципам Устава Организации Объединенных Наций и должны содержаться руководящие принципы деятельности Организации на будущее. На заседании были высказаны различные мнения в отношении того, когда редакционная группа должна приступить к своей работе. После дальнейшего обсуждения и по рекомендации Председателя Подготовительного комитета было решено, что работа редакционной группы будет осуществляться в два этапа: а именно рассмотрение концептуальных вопросов и подготовка наброска проекта, а затем более подробное редактирование.

10. Редакционная группа Подготовительного комитета провела восемь заседаний: свое 1-е заседание - 22 июня 1993 года, 2-е заседание - 17 февраля 1994 года, 3-е заседание - 7 марта, 4-е заседание - 24 марта, 5-е заседание - 14 апреля, 6-е заседание - 12 мая, 7-е заседание - 10 июня и 8-е заседание - 23 июня.

11. После проведения 2-го заседания редакционной группы Бюро Подготовительного комитета подготовило записку (А/АС.240/1994/WG/1), в которой было указано, что в ходе обсуждения концептуального подхода, как представляется, был достигнут консенсус по пяти основным вопросам, а именно:

- а) декларация должна быть обращена к простым людям во всем мире. Необходимо провести различие между простыми людьми и официальными структурами. Она должна быть написана понятным языком;
- б) она не должна быть помпезной;
- с) она должна быть содержательной;
- д) она должна быть построена на основе тематического подхода; и
- е) редакционной группе необходимо подготовить документ, в котором бы сочетались краткость и содержательность, руководствуясь стремлением к тому, чтобы простые люди поняли и оценили его, но чтобы он не был при этом банальным.

Было также решено, что все решения редакционной группы должны приниматься консенсусом.

12. После рассмотрения этой записки на своем 4-м заседании редакционная группа дополнительно уточнила концептуальную основу декларации и просила подготовить общий набросок проекта. На 5-м заседании Председатель представил редакционной группе такой набросок (А/АС.240/1994/WG/2), в котором были предложены следующие элементы:

- а) характеристика события;
- б) подтверждение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций;
- с) необходимость осуществления идей Устава в современных и будущих условиях:
 - i) мир; ii) равенство; iii) справедливость; и iv) развитие.

13. На основе принятого Подготовительным комитетом наброска и замечаний, полученных от делегаций, редакционная группа рассмотрела подробную записку о возможных элементах для включения в проект декларации (А/АС.240/1994/WG/3). 31 мая 1994 года Движение неприсоединившихся стран представило проект документа, озаглавленный "Проект декларации, подлежащей принятию на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций" (А/АС.240/1994/WG/4). На 8-м заседании редакционной группы Председатель подтвердил два решения, одобренных Комитетом на его предыдущих заседаниях по вопросу об общем наброске декларации и о ее структуре, а именно, что она должна быть краткой и написана понятным языком.

14. На 18-м заседании Подготовительного комитета было принято решение о том, что вопрос о проекте декларации должен быть включен в повестку дня будущих заседаний Комитета, поскольку редакционная группа, как было согласовано, возобновит свои заседания в начале 1995 года.

III. ДРУГИЕ ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ, РАССМАТРИВАЕМЫЕ КОМИТЕТОМ

А. Программа и мероприятия празднования

15. На всех своих заседаниях, проведенных в 1994 году, Подготовительный комитет получал обновленную информацию о деятельности секретариата, касающейся подготовки всемирной программы празднования пятидесятой годовщины. Это давало Комитету возможность рассматривать различные планируемые или осуществляемые программы и обеспечивать необходимое руководство.

16. В ходе рассмотрения возможных программ и мероприятий празднования несколько членов Подготовительного комитета подчеркнули необходимость уделения первоочередного внимания деятельности по привлечению молодежи. В этом контексте Председатель Комитета принял меры к тому, чтобы в соответствующий момент привлечь внимание Председателя Генеральной Ассамблеи к необходимости того, чтобы Ассамблея приняла решение о созыве пленарного заседания по вопросам молодежи в качестве одного из элементов празднования годовщины в соответствии с резолюцией 45/103 Ассамблеи от 14 декабря 1990 года.

17. На своем 13-м заседании секретариат кратко информировал Подготовительный комитет относительно разработки программы, предназначенной для детей и молодежи. Комитет был информирован о том, что разрабатываются планы проведения посвященного Организации Объединенных Наций всемирного "урока", цель которого заключается в том, чтобы примерно 24 октября 1995 года все системы школьного образования выделили время для того, чтобы рассказать об Организации Объединенных Наций. От имени Комитета Председатель выразил поддержку предлагаемому проекту проведения глобального "урока".

18. На этом же заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложил Подготовительному комитету рассмотреть вопрос об учреждении программы выпуска монет, посвященных пятидесятой годовщине Организации Объединенных Наций. На своем 14-м заседании Комитет постановил, что выпуск в обращение монет, посвященных пятидесятой годовщине позволит государствам-членам надлежащим образом отметить это историческое событие благодаря созданию хорошего памятного сувенира и постановил рекомендовать Генеральной Ассамблеи принять резолюцию, одобряющую эту программу (см. пункт 34 ниже, проект резолюции I). В соответствии с этой программой участвующие государства-члены, которые выпускают монеты в честь пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, примут решение о том, чтобы безвозмездно передать целевому фонду по проведению пятидесятой годовщины комиссионные от продажи коллекционерам каждой специальной монеты повышенного качества или не предназначенных для обращения монет. Комитет принял к сведению намерение секретариата использовать дополнительные средства для поддержки мероприятий в области образования и коммуникации, посвященных деятельности Организации Объединенных Наций.

19. На своем 14-м заседании Подготовительный комитет рассмотрел документ для зала заседаний, содержащий всеобъемлющее резюме всемирных проектов по празднованию пятидесятой годовщины. Эти проекты охватывали ключевые программные области, такие как образование и молодежь; публикации; кино- и телепрограммы; кампании в средствах массовой информации; конференции, симпозиумы и инициативы ученых; выставки и оформление общественных мест; концерты и общественные мероприятия; и сувениры. Эти проекты реализуются под руководством секретариата, который осуществляет их координацию. Многочисленные дополнительные национальные и/или местные проекты осуществляются по инициативе государств-членов через их национальные комитеты или ассоциации содействия Организации Объединенных Наций и другие неправительственные организации.

20. Комитет был информирован о том, что проекты были отобраны секретариатом из нескольких сотен представленных проектов, поскольку они в наибольшей степени отвечают общим целям празднования пятидесятой годовщины, а также тем руководящим принципам разработки проектов и критериям, которые были установлены секретариатом. В этом перечне проводится четкое различие между проектами, которые уже осуществляются в настоящее время, и проектами, которые находятся на стадии разработки. В первую категорию включены проекты, для которых уже определены как источники финансирования, так и партнеры-исполнители, будь то частные, правительственные или неправительственные. В число проектов, находящихся на стадии разработки, включены главным образом проекты, для которых еще предстоит обеспечить источники финансирования и/или партнеров-исполнителей.

21. Подготовительному комитету было сообщено о том, что поскольку Генеральная Ассамблея не выделила каких-либо средств для проведения памятных программ и событий, многие проекты осуществляются на основе самофинансирования, что тем самым свидетельствует о наличии ресурсов у исполнителей. Секретариат недавно также приступил к разработке всемирных программ, которые будут оплачиваться за счет средств, мобилизованных для этой цели (см. пункты 31 и 32 ниже). Некоторые из мобилизованных средств будут использоваться для того, чтобы сделать по мере возможности и целесообразности более доступными все проекты путем перевода связанных с ними материалов на официальные языки Организации Объединенных Наций и обеспечения ресурсов для их распространения.

22. Комитет был также информирован о том, что секретариат ведет генеральный календарь учета всемирных и национальных мероприятий по мере поступления информации о них.

В. Деятельность государств-членов и наблюдателей, включая создание национальных комитетов и выпуск юбилейных почтовых марок

23. Как известно, в своей вербальной ноте от 3 февраля 1993 года, направленной всем постоянным представителям при Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь просил создать национальные комитеты для координации подготовки к празднованию пятидесятой годовщины. Подготовительный комитет с удовлетворением отмечает, что на момент выхода настоящего доклада в 79 государствах-членах или государствах-наблюдателях уже созданы национальные комитеты, а еще 29 стран сообщили о том, что они планируют учредить такие комитеты. На сегодняшний день национальные комитеты созданы в следующих государствах-членах или государствах-наблюдателях:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Бутан, Гайана, Гана, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика

Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Йемен, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Швейцария, Шри-Ланка, Южная Африка и Ямайка.

Следующие страны планируют создать национальные комитеты:

Азербайджан, Антигуа и Барбуда, Белиз, Армения, Боливия, Доминика, Доминиканская Республика, Гаити, Гватемала, Гренада, Израиль, Ирландия, Камерун, Кения, Конго, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Мьянма, Панама, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Суринам, Уганда, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Югославия и Япония.

Комитет выразил надежду, что в целях придания этому мероприятию истинно глобальных масштабов другие страны также рассмотрят возможность создания у себя национальных комитетов.

24. Подготовительный комитет был проинформирован о планируемых вышеупомянутыми комитетами мероприятиях, к числу которых, в частности, относятся следующие:

- a) просветительные кампании, посвященные Организации Объединенных Наций;
- b) конференции по различной тематике, включая роль ООН как "организации народов" и влияние Организации Объединенных Наций на международную торговлю и международную безопасность;
- c) средства массовой информации - крупнейшие телекомпании и газеты готовят специальные программы и издания;
- d) организация конкурсов сочинений в школах, чтение лекций, проведение симпозиумов и показ кинофильмов с упором на деятельность Организации Объединенных Наций;
- e) проведение выставок, посвященных деятельности Организации Объединенных Наций;
- f) выпуск посвященных юбилею материалов.

25. Многие государства-члены выразили также заинтересованность в выпуске посвященных празднованию годовщины почтовых марок. Секретариат в сотрудничестве с Почтовой администрацией Организации Объединенных Наций прорабатывает возможность создания программы, предусматривающей специальное гашение конвертов первого дня с наклеенными на них юбилейными почтовыми марками.

С. Мероприятия в рамках системы Организации Объединенных Наций

26. В своем докладе за 1993 год 2/ Подготовительный комитет признал, что в контексте празднования пятидесятой годовщины существует чрезвычайно благоприятная возможность подчеркнуть взаимовыгодный характер целей Организации Объединенных Наций и родственных ей организаций. Комитет указал, что испытывает постоянный интерес к этому важному аспекту празднования пятидесятой годовщины, и просил держать его в курсе дальнейших событий в этой области. С 1993 года координация деятельности Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций продолжает обеспечиваться главным образом через Административный комитет по координации (АКК), а на рабочем уровне - через координационные центры по празднованию пятидесятой годовщины или через представителей,

назначенных для этой цели всеми специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций.

27. Подготовительный комитет был информирован о том, что за период с сентября 1993 года с участием вышеупомянутых координаторов было проведено три совещания. В ходе дискуссий основное внимание уделялось совместным стратегиям в области коммуникации и определению основных достижений системы Организации Объединенных Наций на международном уровне, а также развитию надлежащего сотрудничества в рамках глобальных программ по празднованию годовщины. Комитет был также проинформирован о том, что такого рода партнерство развивается в рамках пяти проектов. Кроме того, для подготовки к празднованию пятидесятой годовщины были мобилизованы усилия сети отделений Организации Объединенных Наций на местах и региональных комиссий.

28. Подготовительному комитету было сообщено, что АКК в ходе своей весенней сессии 1994 года в Женеве еще раз рассмотрел эти вопросы, включая вопросы расширения участия на уровне системы в праздновании пятидесятой годовщины и компиляции посланий, с которыми Организация обратится к широкой общественности в ходе имеющего для нее столь важное значение 1995 года. АКК согласился с тем, что празднование пятидесятой годовщины предоставляет возможность создать у общественности более сбалансированное представление об Организации Объединенных Наций, в том числе не только о политических мероприятиях и мероприятиях по поддержанию мира, но и о деятельности Организации в социально-экономической области, и что празднование юбилея должно предусматривать проведение основных мероприятий, направленных на информирование широкой общественности о деятельности Организации Объединенных Наций и создание более широкой основы для поддержки Организации. АКК принял также решение провести в ходе своей весенней сессии 1995 года специальный форум для обсуждения будущей роли системы Организации Объединенных Наций в контексте празднования годовщины.

29. Подготовительный комитет был также информирован о предпринимаемых в настоящее время усилиях по привлечению персонала системы Организации Объединенных Наций к подготовке и проведению посвященных годовщине мероприятий. Секретариат по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций поддерживает контакты со всеми комитетами персонала и регулярно информирует о своей деятельности Координационный комитет Организации Объединенных Наций по взаимоотношениям между персоналом и администрацией (ККПА).

D. Роль неправительственных организаций

30. Подготовительный комитет был информирован о том, что в соответствии с его решением обеспечить максимально широкое участие неправительственных организаций секретариат активизировал контакты и сотрудничество с многочисленными неправительственными организациями. Они принимали активное участие в процессе планирования на всех уровнях; сотрудничество распространяется на такие мероприятия, как формулирование стратегий в области коммуникации, а также разработка конкретных проектов, посвященных празднованию годовщины.

31. Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций проявляют особую активность в содействии глобальным усилиям по празднованию годовщины, во многих случаях оказывая поддержку в области создания национальных комитетов и находясь в авангарде деятельности по подготовке к празднованию годовщины на национальном и местном уровнях. Заместитель Председателя Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций два раза выступал в Комитете с информацией о многочисленных мероприятиях, осуществляемых ассоциациями содействия Организации Объединенных Наций, подчеркнув ту связь, которую они обеспечивают между Организацией и народами, которые она представляет.

IV. ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ПРАЗДНОВАНИЮ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ

32. В 1993 году Подготовительному комитету было сообщено, что финансовое положение Организации не позволяет выделить средства из регулярного бюджета для финансирования торжественных программ и событий, посвященных пятидесятой годовщине. Поэтому в сентябре 1992 года Генеральный секретарь учредил Целевой фонд для празднования пятидесятой годовщины и настоятельно призвал государства-члены поддержать эту инициативу. Обращение о поддержке также было направлено частному сектору, включая ограниченное число глобальных спонсоров и международных лицензиатов.

33. Подготовительный комитет был информирован о том, что за прошедший год был достигнут значительный прогресс в деле обеспечения поддержки глобальных спонсоров и поддержки по проектам, а также в плане получения дополнительных щедрых индивидуальных взносов. Дополнительные средства для осуществления программ будут также получены за счет отчислений от продажи ограниченного количества предметов с эмблемой, посвященной годовщине, включая монеты и юбилейные наручные часы. Как указывалось в пункте 21 выше, разработке программ в значительной мере способствовало также осуществление проектов на основе самофинансирования.

V. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

34. Подготовительный комитет по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

отмечая предложение Королевского монетного двора правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии относительно учреждения программы выпуска монет по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и его предложение обеспечить руководство этой программой в интересах Целевого фонда для празднования пятидесятой годовщины и государств-участников,

отмечая позитивный доклад секретариата по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций по этому предложению Королевского монетного двора,

отмечая способность такой программы приносить доход в Целевой фонд, с тем чтобы поддерживать просветительскую и информационную деятельность, касающуюся работы Организации Объединенных Наций,

признавая, что выпуск монет, являющихся законным платежным средством, в ознаменование пятидесятой годовщины был бы уместным шагом государств, направленным на то, чтобы отметить и соответствующим образом увековечить это историческое событие,

1. одобряет учреждение программы выпуска монет по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и предложение Королевского монетного двора правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об осуществлении руководства этой программой;

2. просит секретариат заключить необходимые договоренности с Королевским монетным двором в целях своевременного осуществления программы выпуска монет по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций;

3. просит Генерального секретаря обратиться с письмом ко всем государствам, известив их об этой программе и пригласив их участвовать в ней путем выпуска памятной монеты в ознаменование пятидесятой годовщины.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Работа Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций,

1. одобряет доклад Подготовительного комитета и принимает к сведению работу, сделанную им в 1994 году, включая результаты, достигнутые в работе редакционной группы открытого состава Комитета;

2. ожидает получить до конца 1994 года доклад Генерального секретаря об ответах, полученных в связи с проведением специального торжественного заседания, которое намечено провести в октябре 1995 года, с тем чтобы она могла рекомендовать точное расписание и повестку дня этого заседания;

3. выражает свою признательность секретариату по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций за его усилия по превращению такого празднования в глобальное мероприятие с участием, среди прочего, национальных комитетов, неправительственных организаций и организаций и персонала системы Организации Объединенных Наций;

4. приветствует сформулированную секретариатом программу празднования годовщины и просит продолжать делать акцент на разработке программ, адресованных широкой общественности и, в частности, молодежи и детям;

5. приветствует также продолжение работы Подготовительного комитета над проектом декларации в ознаменование пятидесятой годовщины;

6. постановляет, что Подготовительный комитет должен продолжить свою работу и представить о ней доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии и/или, при необходимости, в течение сорок девятой сессии.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 48 (A/47/48).

2/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 48 (A/48/48).

3/ Там же, добавление (A/48/48/Add.1).
